

как науки к нам вошли и печатание книг началось? Что было оно до времен владимировых, не та же ли это Сибирь нынешняя? Что было с нею и после того, куда мы никаких наук еще не знали и ничему не обучались? Но я не хочу углубляться в дальние и пространственные доказательства, но сообщу вам пример, который мне самому действительно видеть случилось

КЛЕОН И ЛЕОНИД (так назову я оных двух знакомцев моих, о коих я вам сказывать хочу) были два дворянских сына. Они родились в одинаковых обстоятельствах, и дарования от природы получили равные. Оба они от природы были неглупы, и оба воспитывались и росли при родителях своих, которые, имея равные достатки и равные, довольно знаменитые чины в войске, равные попечения и при обучении их прилагали. Оба они обучены были немецкому и французскому языку, и оба от родителей своих еще в малолетстве в военную службу записаны и производимы были.

Со всем тем, время и обстоятельства сделали между ними великое различие, и они теперь далеко не в одинаковом состоянии находятся.

КЛЕОН,<sup>3</sup> будучи еще в младенчестве, не все время свое на игрушки употреблял. Он был охотник до сказок, и с великою радостью их слушивал. Сие было причиною, что он, научившись потом грамоте, и разные скорописные историйки не только читывал, но временем и списывал их для себя. Он привыкал, мало помалу, к сему упражнению, и хотя в них ничего хорошего не было, однако они его веселили. Наконец, во время жительствова его в одном петербургском пансионе для обучения французскому языку, попался ему «Телемак»<sup>4</sup> в руки. Сия книга возбудила ему охоту к чтанию, он не мог устать, читая оную, и хотя он ее и для одного увеселения читал, но, между тем, вкус к сему роду книг неприметно в нем умножался.

Побуждаем желанием еще более такие книги читать, старался он о доставании оных. Но, по малоимению у нас тогда еще

<sup>3</sup> История Клеона — история самого А. Т. Болотова, как она представлена в его мемуарах. Следует отметить, что А. Т. Болотов, как и его герой, читал все упоминаемые в статье книги в русском переводе.

<sup>4</sup> Роман Фенелона «Похождения Телемака», чрезвычайно популярный и один из наиболее читаемых на протяжении всего XVIII века. Болотов, вероятно, читал следующее издание: Похождения Телемака, сына Улисса, сочинено г-ном Фенелоном < > переведено на российский язык в 1734 г. и по особливому высочайшему соизволению < > госу дарыни Елизаветы Петровны < > Напечатано при имп. Академии наук. СПб., 1747. Ч. 1–2. Роман выдержал множество переизданий — см. История переводной литературы. СПб., 1995. Т. 1. Проза. С. 85–87, 115–118, см. также Болотов А. Т. Т. 1. Стб. 108.